

metos

ESPRESSOKEITIN

CLASSE 5

Käyttöohjeet

Käännös valmistajan alkuperäisestä materiaalista



46900307 REV – 04/2022

4157708, 4157715, 4157748, 4157741

SISÄLLYSLUETTELO

Turvallisuus.....	3
Rakenne	4
Päälle kytkeminen / sammuttaminen.....	5
Käyttö.....	5
Päivittäinen puhdistus.....	8
Höyrypytken / iSteamin päivittäinen puhdistus	8
Suodattimen puhdistus.....	9
Kahviryhmien automaattinen puhdistus (USB malli).....	9
Kahviryhmien automaattinen puhdistus (S malli).....	10
Annoksen säätäminen (malli USB)	11
Jos laitetta ei käytetä	11
Mitä jos... ..	12
Tekniset tiedot.....	13
Perusasetukset (malli USB).....	14
Boilerin paineensäätö	15
Virheluoettelo (malli USB)	15
USB -portin käyttö	16
iSteam asetukset	19
LED diagnostiikka	20
Turvatermostaattin nollaus	21
Kun konetta ei enää käytetä	21

Turvallisuus

Henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset tai psyykkiset valmiudet tai tietotaito eivät ole riittävät eivät tule käyttää laitetta ilman turvallisuudesta vastaavan henkilön valvontaa.

Laitte on asennettava niin, että ainoastaan asianmukaisesti koulutettu henkilökunta pääsee käyttämään ja ylläpitämään sitä.

Lapsia on valvottava, etteivät pääse leikkimään laitteella

Lapset eivät saa koskaan suorittaa puhdistus ja ylläpitotöitä ilman valvontaa.

Älä jätä pakkausmateriaalia (muovipusseja, polystyreenivaahtoa, nauvoja, pahvia ym.) lasten ulottuville sillä ne saattavat aiheuttaa vaaratilanteita.

Jos nesteet laitteen sisällä jäätyvät, anna laitteen seistä 20 minuuttia paikassa, jossa on vähintään 20°C ennen kun laite kytketään päälle.

Älä tuki ilman otto- ja poistoaukkoja tai tippovesialtaan poistovesiaukkoa tai ritilää. Älä peitä kankaalla yms.

Älä koskaan laita astiaa jossa on nestettä laitteen päälle.

Älä puhdistu laitetta painepesurilla tai vesisuihkulla.

Virheellinen asennus voi aiheuttaa aineellisia tai henkilövahinkoja. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä asennuksesta johtuvista vahingoista.

Jätä vähintään 10 cm tilaa laitteen ympärille helpottaakseen sen käyttöä ja huoltotoimenpiteiden suorittamista.

Asenna laite vettä hylkivälle pinnalle (laminaatti, teräs, keraaminen jne.) Älä asenna lähelle lämmönlähteitä (uuni, liesi, takka jne.) Asennuspaikan lämpötila ei saa laskea alle 5 ° C. PIDÄ LÄMPIMÄNÄ.

Liitä laite sähkö-, vesi- ja viemäriverkkoihin kansallisten ja paikallisten asetusten mukaisesti.

Asennus ja ensimmäinen käynnistys tulee suorittaa ainoastaan tarvittavan ammattipätevyuden omaavan henkilön toimesta valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Laitteen saa liittää sähkö- ja vesiverkostoon ainoastaan tarvittavan ammattipätevyuden omaava henkilö.

Laitetta ei saa asentaa alueille, joilla käytetään vesiletkuja tai painepesureita!

Älä jätä laitetta ulkoilman armoille. Älä asenna laitetta kosteisiin tiloihin.

Mikäli veden syöttöletkua on pidennettävä, on käytettävä neutraaliväristä punottua letkua. Pidennysletkun sisähalkaisija ei saa olla pienempi kuin laitteen mukana toimitetun letkun sisähalkaisija.

Asenna laite tasaiselle suoralle kuivalle alustalle joka kestää laitteen painon. Tason korkeus tulee olla sellainen, että kupinlämmittimen korkeus vähintään 150 cm lattiasta.

Laitteen vedensyöttö on varustettava sulkuventtiilillä ja takaiskuventtiilillä.

Laitte on varustettava takaimusuojauksella kansallisten ja paikallisten asetusten mukaisesti.

Pääputket (vesi) on huuhdeltava ennen kytkemistä, jotta koneeseen ei pääse likaa. Käytettyjen tiivisteiden ja putkien käyttäminen vedensyötössä ei ole sallittua.

Sammuta laite ja katkaise virransyöttö ennen kuin vaihdat lisävarusteita tai muita osia, jotka liikkuvat käytössä.

Käytä vain alkuperäisiä varaosia, jotta vältät laitteen turvallisuuden vaarantamisen ja varmistat moitteettoman toiminnan.

Hätätilanteessa, kuten tulipalo, poikkeavat äänet, ylikuumeneminen jne., katkaise välittömästi laitteen virransyöttö ja sulje vesihana.

Laitteen saa liittää sähköverkkostoon ainoastaan tarvittavan ammattipätevyuden omaava henkilö.

Tarkista ennen kytkemistä, että laitteen arvokilvessä mainittu liitäntäjännite vastaa asennuspaikan jännitettä.

Jos olet epävarma, pyydä yksityiskohtainen sähköpiirustus pätevältä sähköasentajalta.

Laitteen sähkönsyöttö on varustettava laitteen läheisyydessä olevalla pääkytkimellä tai pistorasialla jos laite on varustettu pistokkeella.

Varmista, että sähkönsyöttö on laitteen tyyppikilven arvojen mukainen!

Pääkytkimen on katkaistava laitteen sähkönsyötön kaikinapaisesti kategoria 3 mukaisesti. Katkaisijan kärkivälin on oltava vähintään 3 mm.

Liitä laite ainoastaan maadoitettuun liitäntään ja varusta liitäntä vikavirtasuojalla.

Jatkojohtoja tai jakorasioita EI SAA KÄYTTÄÄ.

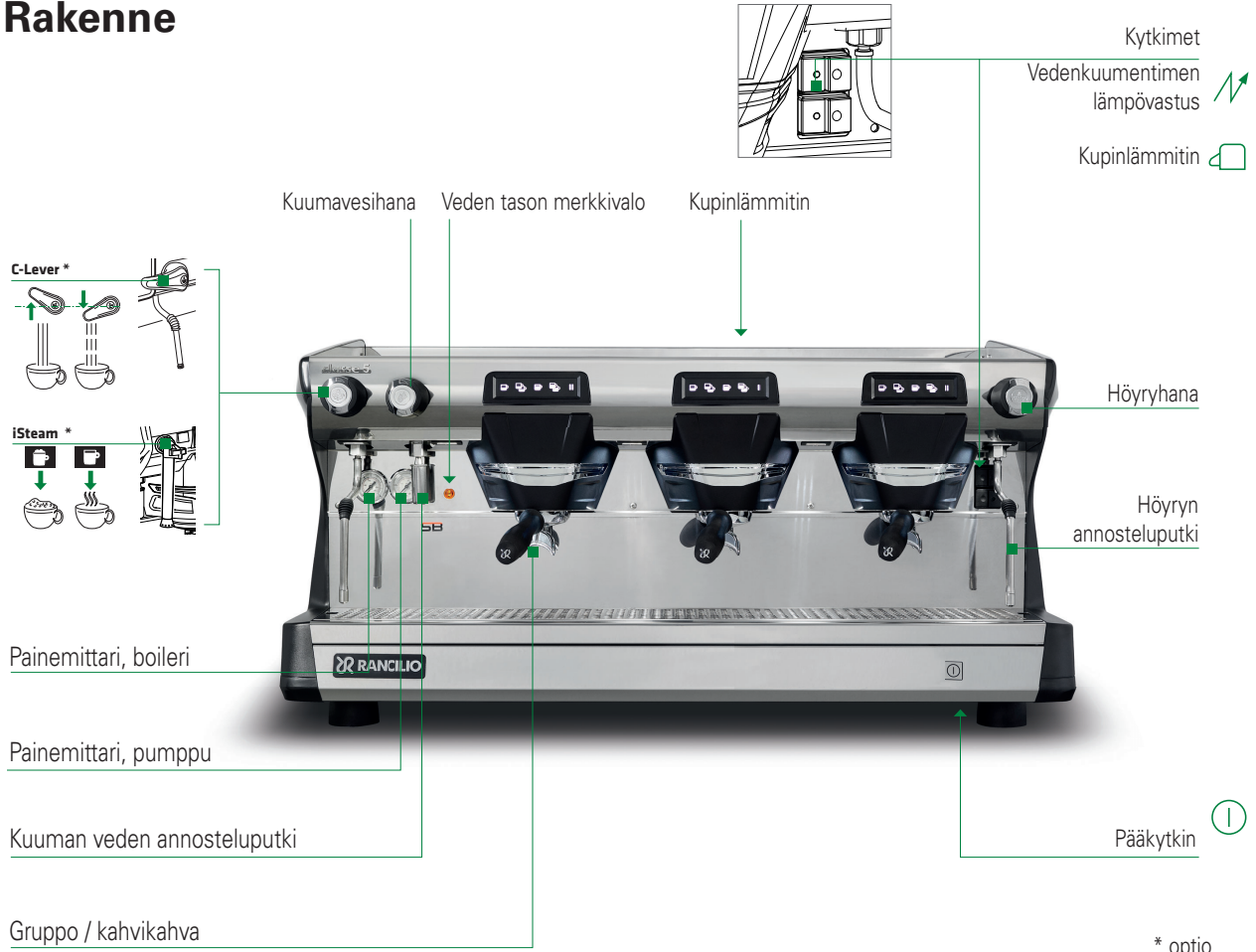
Jos syöttökaapeli on vaurioitunut, tulee se heti vaihtaa valtuutetun huollon toimesta.

Tutustu huolellisesti tämän käyttöohjeen sisältöön koska se sisältää tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä, ylläpidosta ja huoltamisesta.

Varastoi laite pakkauksessaan sisätiloissa paikassa jossa lämpötila ei laske alle 5 °C.

Älä sijoita painavia esineitä pakkauksen päälle. Älä pinota enemmän kuin kolme päällekkäin.

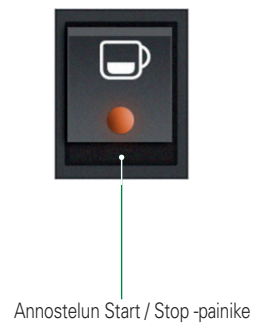
Rakenne



Kahvipainikkeet (USB -malli)



Kahvipainike (S -malli)



iSteam -painikkeet (optio)



Vesipainike (Compact -malli)



Päälle kytkeminen / sammuttaminen

Päälle kytkeminen

- 1  Avaa vesihana
- 2  Kytke pääkytkin päälle
! Odota, että boileri täyttyy
- 3  Kytke boilerin lämmitys päälle.
! Kytke tarvittaessa kupinlämmitin päälle


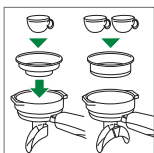
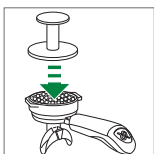
Sammuttaminen

- 1  Irrota kahvikahva ja irrota suodatin ja lukitse se uudelleen
! Älä vahingoita suodatinta
- 2  Sammuta kupinlämmitin, boilerin lämmitys ja pääkytkin.
- 3  Sulje vesihana
! Puhdista laite

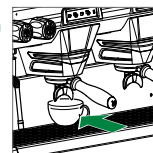
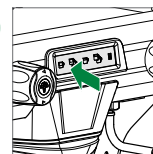
Käyttö

Kahvin valmistus

! **Varoitus: Kuumia pintoja.**

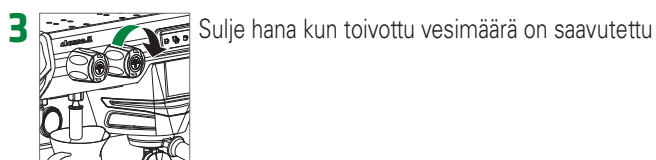
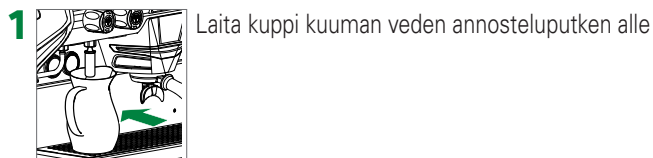
- 1  Tyhjennä kahvikahva ja puhdista se liinalla tai esineellä, joka ei vahingoita suodatinta
! On suositeltavaa huuhdella yksikköä
• 2-3 sekunnin ajan
- 2  Käytä suodatinta yhdelle tai kahdelle kupille tarpeen mukaan.
- 3  Täytä kahvilla ja tiivistä.
! Poista ylijäämäkahvi suodattimen reunalta.

! **Vedenvaihto:** Katso erillinen asennusohje.

- 4  Lukitse kahvikahva paikalleen.
- 5  Laita kuppi / kupit suodattimen alle.
- 6  Käynnistä kahvin suodatus.
! Malli S: Pysäytä suodatus manuaalisesti.

Kuuman veden (teen) annostelu

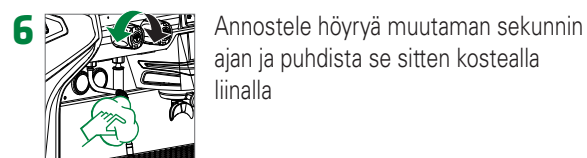
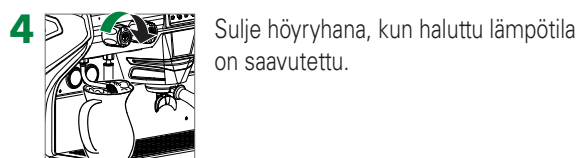
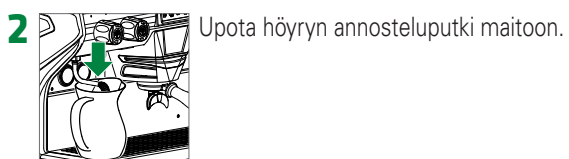
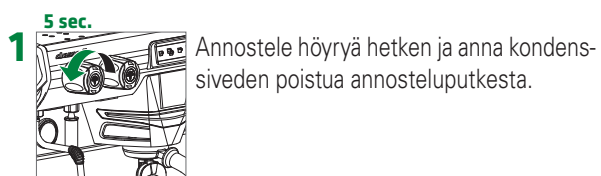
! Varoitus: Kuumia pintoja.



Höyryn annosteluputki

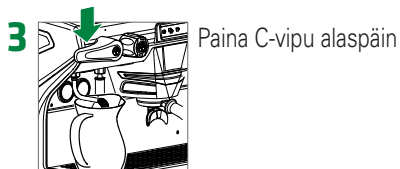
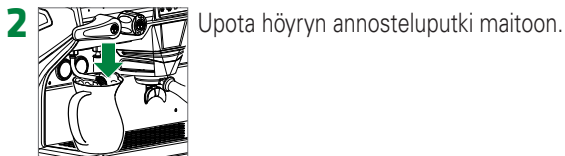
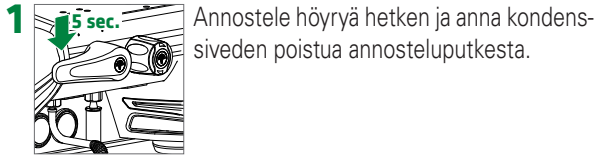
! Varoitus: Kuumia pintoja.

i Parhaan tuloksen saavuttamiseksi: Säilytä maito lämpötilassa $\leq 5\text{ }^{\circ}\text{C}$

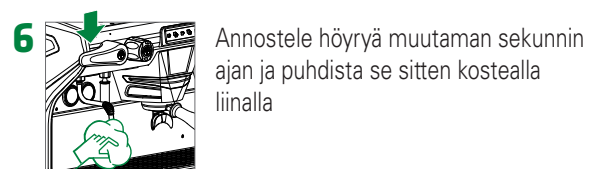
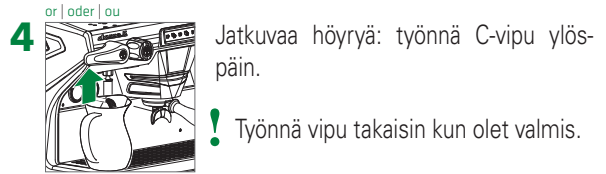


Höyryn C-vipu (optio)

! Varoitus: Kuumia pintoja.

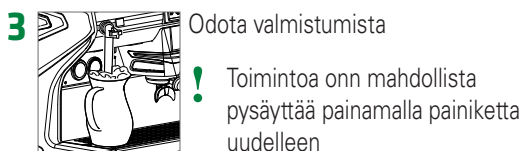
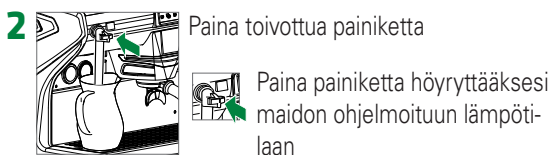
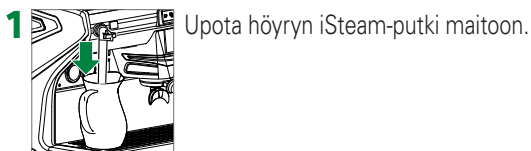


i Parhaan tuloksen saavuttamiseksi: Säilytä maito lämpötilassa $\leq 5\text{ }^{\circ}\text{C}$

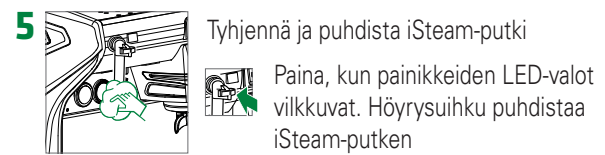
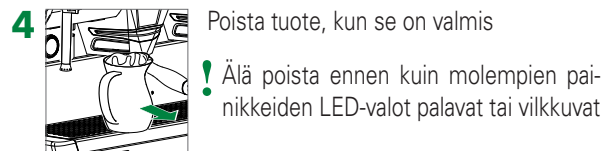


iSteam (optio)

! Varoitus: Kuumia pintoja.



i Parhaan tuloksen saavuttamiseksi: Säilytä maito lämpötilassa $\leq 5\text{ }^{\circ}\text{C}$



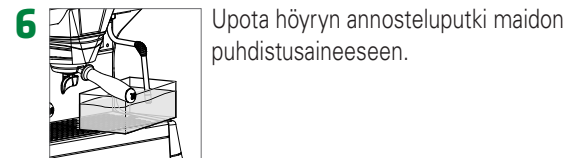
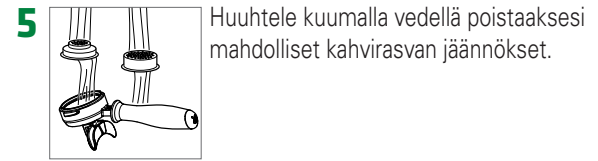
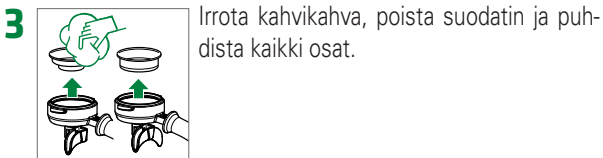
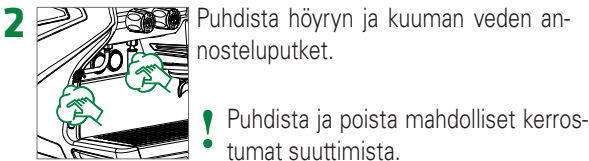
i Painikkeiden LED-valot vilkkuvat vain, jos "iSteam washing" -valikko on aktiivinen.

Päivittäinen puhdistus

! Älä käytä hankaavia sieniä ja pesuaineita tai liuottimia! Jos puhdistusaine on tarpeen, noudata pakkauksen ohjeita!

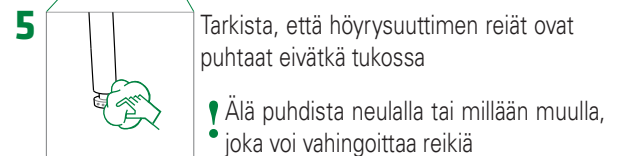
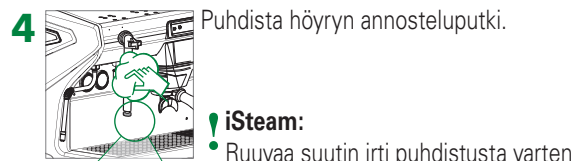
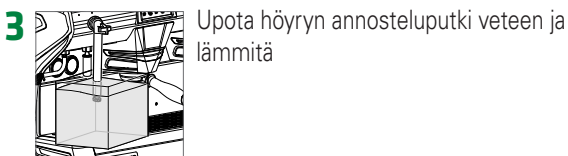
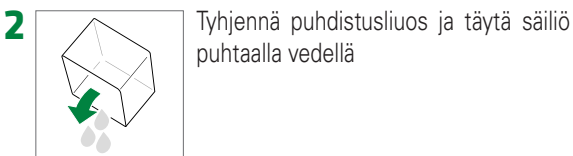
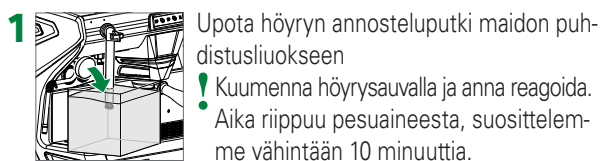
! Älä upota laitetta veteen

Suosittelimme käyttämään hyväksytyjä puhdistusaineita.



Höyryputken / iSteamin päivittäinen puhdistus

! Älä käytä hankaavia sieniä ja pesuaineita tai liuottimia! Jos puhdistusaine on tarpeen, noudata pakkauksen ohjeita!

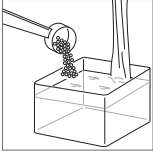


Suodattimen puhdistus

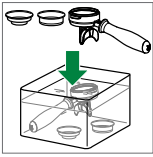
! Älä käytä hankaavia sieniä ja pesuaineita tai liuottimia! Jos puhdistusaine on tarpeen, noudata pakkauksen ohjeita!

! **Varoitus:** Kuumia pintoja!

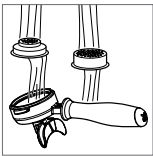
1 Valmistele liuos astiaan.



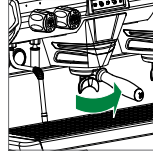
2 Upota kahvikahva ja suodatin liukseen ja anna liota 20 minuuttia.



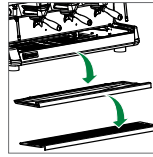
3 Huuhtele kahvikahva ja suodatin huolellisesti juoksevilla vedellä.



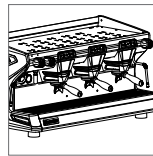
4 Kiinnitä kahvikahva laitteeseen.



5 Irrota tippavesiritilä ja puhdista poistovesiaukko.



6 Asenna tippavesiritilä takaisin.

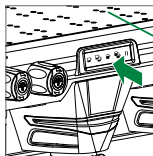


Kahviryhmien automaattinen puhdistus (USB malli)

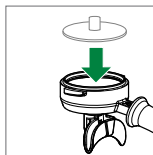
Laitteen on oltava paineistettu

! Suorita puhdistus vähintään kerran päivässä

1 Pidä painike **C** painettuna vähintään 5 sekuntia.



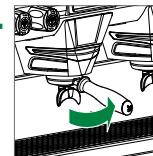
2 Aseta suodattimen pesulevy ilman reikiä



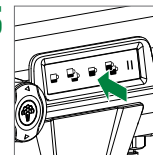
3 Lisää kahvikoneen puhdistukseen tarkoitettua pesuainetta.



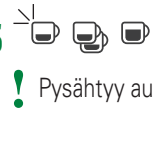
4 Lukitse kahvikahva paikalleen.



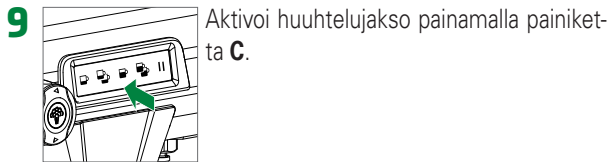
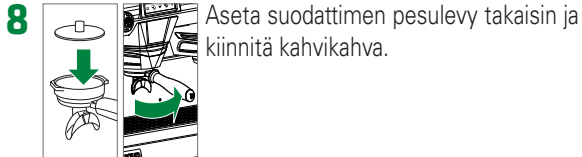
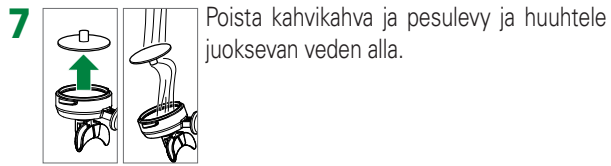
5 Aktivoi puhdistusjakso painamalla painiketta **C**
! Ryhmät puhdistetaan vuorotellen.
• Ohita vaihe painamalla painiketta **C** kaksi kertaa.



6 ! Pysähtyy automaattisesti.



Kahviryhmiä automaattinen puhdistus (USB malli)

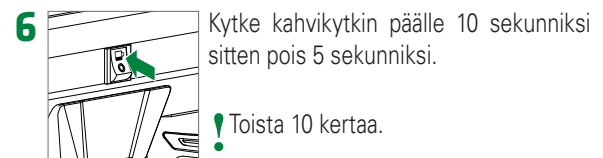
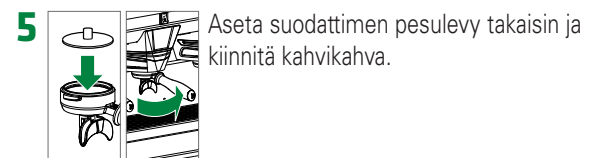
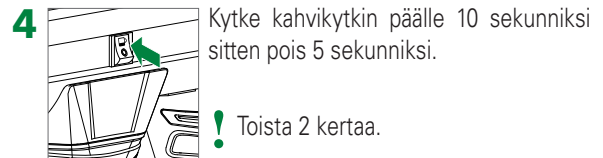
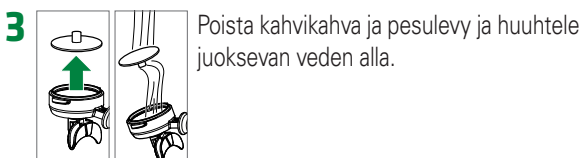
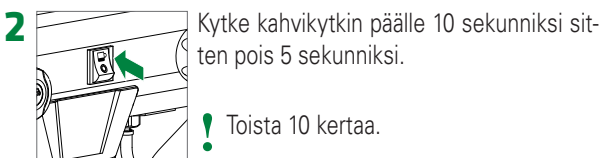
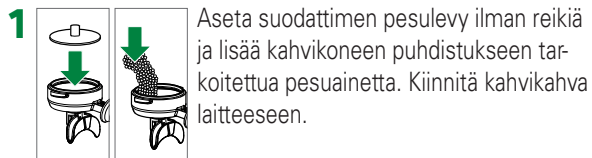


! Pysähtyy automaattisesti.

Kahviryhmiä automaattinen puhdistus (S malli)

Laitteen on oltava paineistettu

! Suorita puhdistus vähintään kerran päivässä. Puhdistus voidaan suorittaa ryhmäkohtaisesti

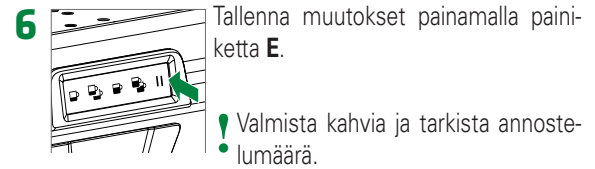
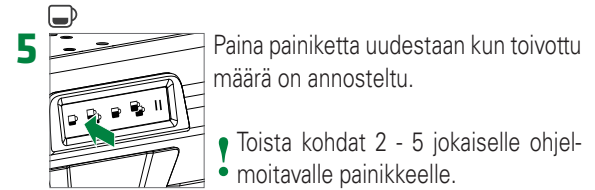
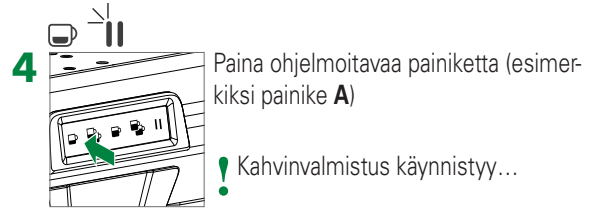
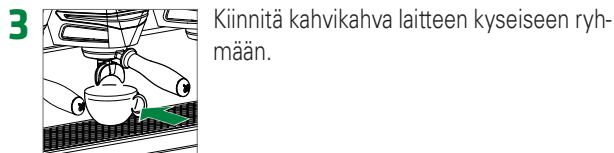
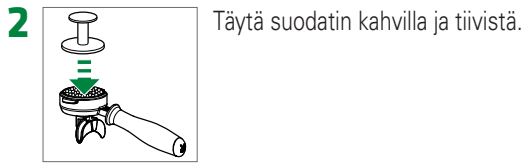
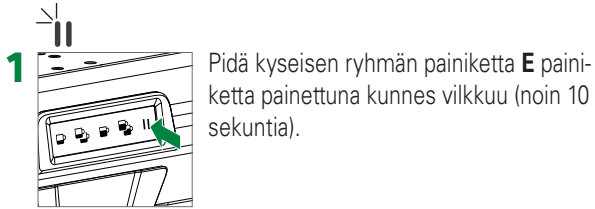


Annoksen säätäminen (malli USB)

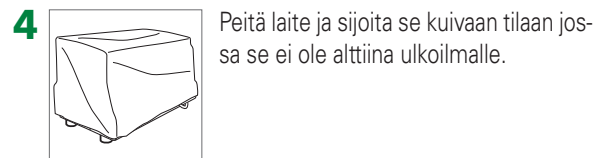
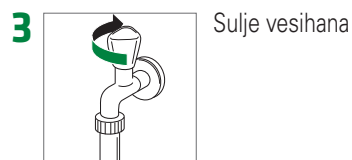
Gruppokohtainen säätö (toista jokaiselle grupolle erikseen)

Laitteen on oltava paineistettu

! Aloita aina vasemmasta ryhmässä - Vasemman ryhmän asetukset kopioidaan automaattisesti kaikkiin muihin ryhmiin



Jos laitetta ei käytetä



Mitä jos...



Laite ei käynnisty?

- Onko sähkönsyöttö kunnossa?
- Onko sähkönsyötön sulake kunnossa?
- Onko pääkytkin ON -asennossa?
- Onko pistoke ja kaapeli kunnossa?



Laitteen alla on vettä?

- Onko tippavesialtaan poistovesiaukko tukossa?



Laite tuottaa höyryä epätasaisesti

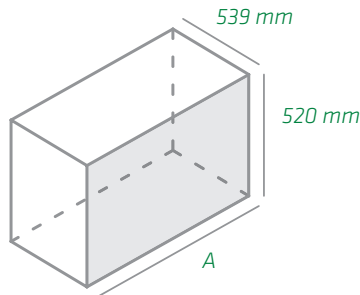
- Onko höyryn annosteluputken kärki tukossa tai osittain tukossa?



Hidas annostelu?

- Ovatko kahvikahvat ja suodattimet kunnossa?
- Onko kahvi jauhettu liian hienoksi?

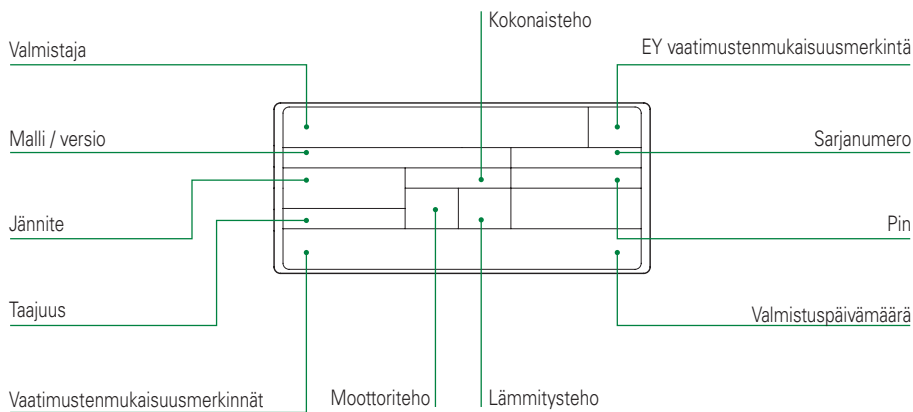
Tekniset tiedot



Yleistä	2 GR Compact	2 GR	3 GR
Leveys A	611 mm	771 mm	1011 mm
Paino	55 kg	74 kg	85 kg
Melutaso käytön aikana	< 70 dB	< 70 dB	< 70 dB
Vesiliitântä	3 / 8"	3 / 8"	3 / 8"
Poistovesiliitântä ø mm	26 mm	26 mm	26 mm
Ympäristön lämpötila käytön aikana	+5 – +30 °C	+5 – +30 °C	+5 – +30 °C
Sähköliitântä			
120V~, 60Hz	-	2.90 kW	-
220 – 240V~ / 380-415V3N~, 50 – 60Hz	3.55 kW	4.75 kW	6.64 kW
208 / 220 – 240V~, 60Hz	2.95 / 3.57 kW	4.00 / 4.95 kW	5.50 / 6.72 kW
Boileri			
Paine	0.22 MPa	0.22 MPa	0.22 MPa
Lämpötila	134 °C	134 °C	134 °C
Sisältö	Vettä / höyryä	Vettä / höyryä	Vettä / höyryä
Kapasiteetti	5 litraa	11 litraa	16 litraa
Lämmönvaihdin			
Paine	1.2 MPa	1.2 MPa	1.2 MPa
Lämpötila	134 °C	134 °C	134 °C
Sisältö	Vettä	Vettä	Vettä
Kapasiteetti	0,35 litraa	0,35 litraa	0,35 litraa

Pidätämme oikeudet teknisiin muutoksiin.

Tyypikilpi



Perusasetukset (malli USB)



Ota käyttöön / poista käytöstä esiuutos

i ESIUUTOS on oletuksena POIS KÄYTÖSTÄ

Paina ja pidä painettuna vasemman ryhmän näppäimistön painikkeita A, C ja E, kun kytket koneen päälle, jos haluat ottaa esiuutoksen käyttöön tai poistaa se käytöstä.

Ota käyttöön / poista käytöstä jatkuva annostelu

i JATKUVA ANNOSTELU on oletuksena KÄYTÖSSÄ

Paina ja pidä painettuna vasemman ryhmän painiketta A, kun kytket koneen päälle, jos haluat ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä jatkuvan annostelun jatkuvatoimisella painikkeella (painike E). Kun annostelu jatkuvalla painikkeella on poistettu käytöstä, on mahdollista lopettaa annostelupainikkeilla aloitettu annostelu ja päästä annostusvalikkoon.

Ota käyttöön / poista käytöstä annostelun ohjelmointi

i Annostelun ohjelmointi on oletuksena KÄYTÖSSÄ

Paina ja pidä painettuna vasemman ryhmän painiketta B, kun kytket koneen päälle, jos haluat ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä annosohjelmoinnin ja siten pääsyn annosteluvalikkoon.

Oletusasetuksien palautus

i HUOM.: LASKUREITA JA VIRHELUETELLOITA EI NOLLATA

Paina ja pidä painettuna vasemman ryhmän painiketta D, kun kytket koneen päälle, jos haluat palauttaa kaikki parametrit oletusasetuksiinsa.

! Vain pätevä tekninen henkilöstö saa suorittaa tämän toimenpiteen

TELEMETRIAJÄRJESTELMÄ / IDS

i KAIKKI JÄRJESTELMÄT ON OLETUKSENA POIS KÄYTÖSTÄ

Tietyt toiminnot voidaan ottaa käyttöön, kun kone on päällä. Ryhmän näppäimistön painikkeiden A, B ja C pitäminen samanaikaisesti painettuna 8 sekunnin ajan aktivoi konfigurointitilan, josta ilmoitetaan näppäimistön peräkkäisellä vilkulla. Konfiguroinnin aikana on mahdollista aktivoida:

- "Telemetry"-toiminto painamalla painiketta A
- "IDS-Debit"-toiminto painamalla painiketta B
- "IDS-Credit"-toiminto painamalla C-painiketta
- "IDS-Credit2"-toiminto painamalla painiketta D

Paina painiketta E vahvistaaksesi valitun toiminnon aktivoinnin. Poista se käytöstä painamalla aina vastaavaa asetuspainiketta.

i IDS (Interface Data System) mahdollistaa tiedonsiirron kahvinkeitin ja POS/Cash-järjestelmän välillä

i IDS-Debit: tuotteiden jakelu sallittu milloin tahansa. Annostelun jälkeen tuote lähetetään POS / Cash -järjestelmään maksun jatkamiseksi

i IDS-Credit: tuotteiden jakelu on sallittu vain, jos luotto on saatavilla; muuten pyyntö hylätään

i Kytke kahvinkeitin PÄÄLLE varmistaaksesi, että järjestelmä on käytössä. Käytössä olevaan järjestelmään liittyvä painike vilkkuu 2 kertaa

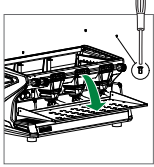
Boilerin paineensäätö

! Laitteen on oltava paineistettu

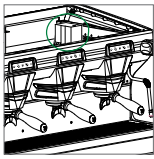
! Vain pätevä tekninen henkilöstö saa suorittaa nämä toimenpiteet!

i Paineensäädin vaihtelee sertifiikaatin mukaan

1 Löysää ruuvit ja poista kuppitaso



2 Säädä painensäädin



! Tarkista painemittarin avulla

3 Aseta kuppitaso takaisin ja kiinnitä ruuveilla



Virheluettelo (malli USB)

! Virheet ja varoitukset näkyvät tietokoneella vasta, kun koneen tiedot on ladattu USB-muistille.

! Vain pätevä tekninen henkilöstö saa suorittaa nämä toimenpiteet!

i Virheet ladataan USB-muistille seuraavien sivujen kuvauksen mukaisesti

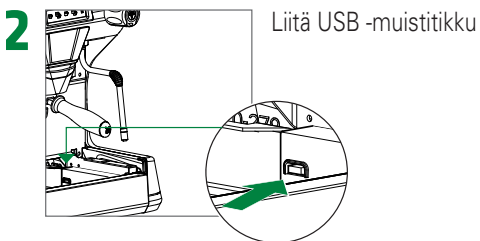
Koodi	Virhe
E01	Boilerin täyttö kestänyt liian kauan (vesi puuttuu).
E05	IDS yhteys puuttuu.
E18	12 V puuttuu.

Koodi	Virhe
W01	Virtausmittarin johto poikki, ryhmä 1.
W02	Virtausmittarin johto poikki, ryhmä 2.
W03	Virtausmittarin johto poikki, ryhmä 3.
W41	Lokiongelman - lataus epäonnistui.
W42	Varmuuskopiointi epäonnistui.
W43	Palauttaminen epäonnistui.

USB -portin käyttö

! Vain pätevä tekninen henkilöstö saa suorittaa nämä toimenpiteet!

Laskureiden, parametrien ja virheiden lataaminen



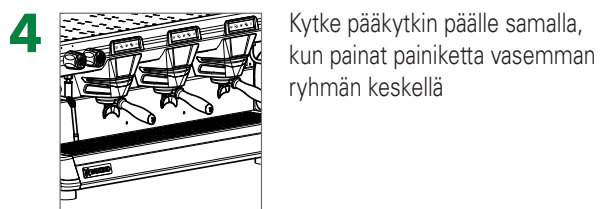
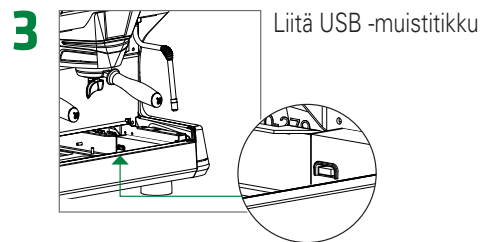
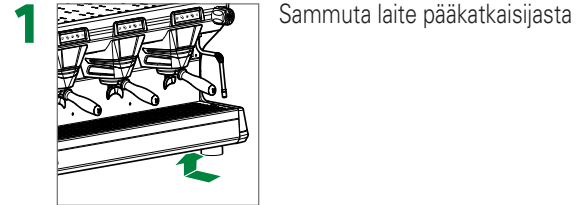
3 Laskurien, parametrien ja virheiden automaattinen lataus USB -muistitikun tiedostoon A15_usb_log_0.txt

! LED RS232 / USB vilkkuu hitaasti 3 kertaa

4 Poista USB -muistitikku



Parametrien varmuuskopiointi/palautus



5 Automaattinen parametrien palautus, jos tiedosto A15_params.bin on USB-muistitikulla

! LED RS232/USB vilkkuu 2 kertaa nopeasti

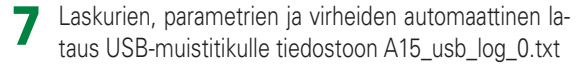
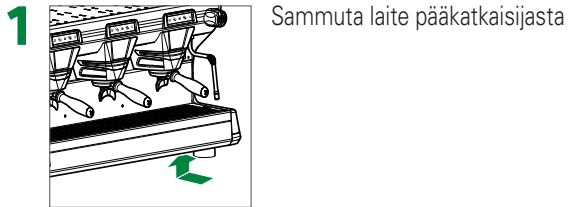
6 Automaattinen parametrien varmuuskopiointi, jos USB-muistitikulla ei ole tiedostoa A15_params.bin

! LED RS232/USB vilkkuu 3 kertaa nopeasti

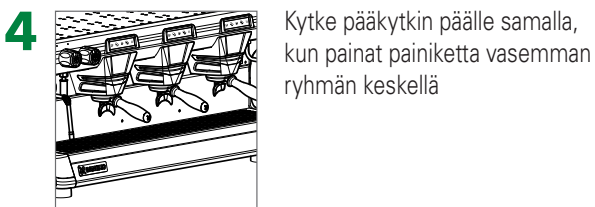
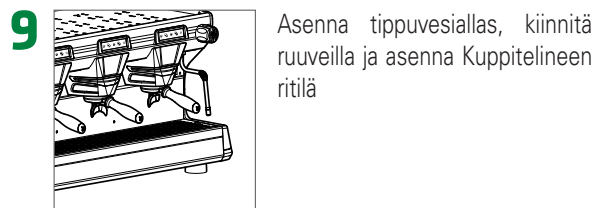
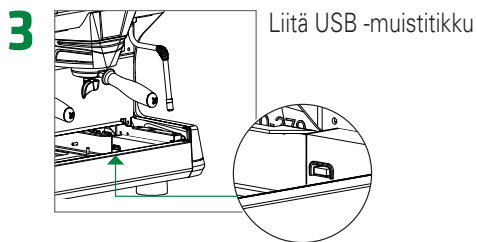
USB -portin käyttö

! Vain pätevä tekninen henkilöstö saa suorittaa nämä toimenpiteet!

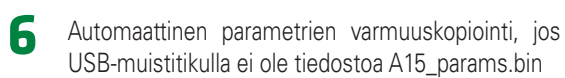
Parametrien varmuuskopiointi/palautus



! LED RS232/USB vilkkuu hitaasti 3 kertaa



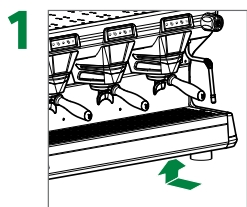
! LED RS232/USB vilkkuu 2 kertaa nopeasti



! LED RS232/USB vilkkuu 3 kertaa nopeasti

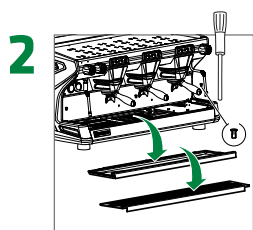
USB -portin käyttö

Laiteohjelmiston päivitys

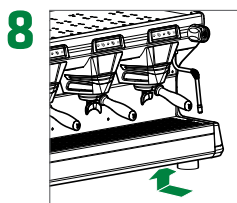


Kytke pääkytkin pois päältä

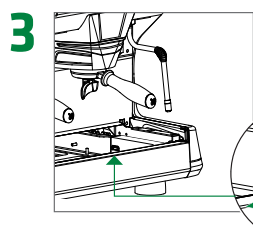
7 Poista USB -muistitikku



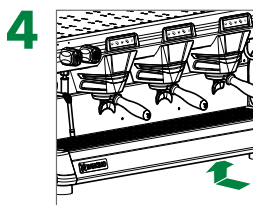
Irrota kuppitelineen ritilä, löysää ruuvit ja poista tippuvesiallas



Asenna tippuvesiallas, kiinnitä ruuveilla ja asenna Kuppitelineen ritilä



Liitä USB -muistitikku



Kytke pääkytkin päälle

5 Automaattinen ohjelmistopäivitys, jos USB muistitikulla on oikea tiedosto - Tiedosto: DA15_fw.enc

! LED RS232 / USB vilkkuu 2 kertaa nopeasti

6 Laskureiden, parametrien ja virheiden automaattinen lataus USB muistitikulle tiedostoon S15_usb_log_0.txt

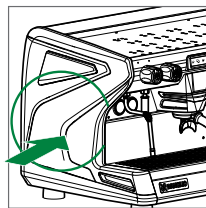
! LED RS232/USB vilkkuu hitaasti 3 kertaa

iSteam asetukset

Navigointipainikkeet



Kotinäyttö



! Koneen sisäinen näyttö (vasen puoli)

Valikko Selitys

b1	Painike 1 iSteam
b2	Painike 2 iSteam
CL	iSteam puhdistus
C-F	Valitse lämpötilan mittausyksikkö

Alavalikko Selitys

b1 → tF1	Painike 1 iSteam loppuämpötilan asetus
b1 → LE1	Painike 1 iSteam emulsiotason asettaminen
b2 → tF2	Painike 2 iSteam loppuämpötilan asetus
b2 → LE2	Painike 2 iSteam emulsiotason asettaminen
CL → At	iSteamin puhdistus päälle / pois päältä
CL → t1	Aseta puhdistusvaroituksen odotusaika

i Selaa valikkoa painamalla - tai +

i Siirry valikkoon painamalla - ja + -painikkeita yhdessä

LED diagnostiikka

! Vain pätevä tekninen henkilöstö saa suorittaa nämä toimenpiteet!

! LEDit ovat ohjauskortin vasemmalla puolella.

Malli USB

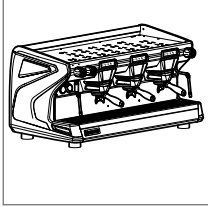
Väri	Koodi	Vian selitys
Vihreä	<i>RUN</i>	LED vilkkuu, kun kone on käynnissä
Vihreä	<i>5V</i>	Mikroprosessorin 5 V virtalähde
Vihreä	<i>12V</i>	12 V I / O -virtalähde
Oranssi	<i>RS232</i>	Erilaiset signaaloinnit RS232 / USB: n käyttöä varten
Punainen	<i>ALARM</i>	LED hälytyksiä varten; eri vilkkuminen tunnistaa hälytykset

Turvatermostaatin nollaus

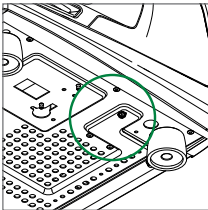
! Vain pätevä tekninen henkilöstö saa suorittaa nollauksen toimenpiteet!

! Irrota kone pistorasiasta ja odota kunnes kone on täysin jäähtynyt ennen kun nollaat turvatermostaatin

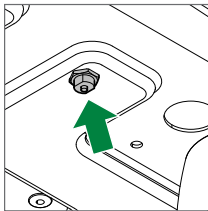
1 Tyhjennä tarvittaessa kuppilokero, kuppitelineen ritilä ja tyhjennysallas



2 Nosta kone varovasti



3 Paina turvatermostaatin punaista painiketta



Kun konetta ei enää käytetä

! Vain pätevä tekninen henkilöstö saa suorittaa nämä toimenpiteet!

! Tyhjennä boileri. Vain pätevä henkilö saa tyhjentää boilerin!

! Vain pätevä henkilö saa irrottaa koneen virtalähteestä!

! Lopullinen käytöstä poistaminen: Katkaise virtajohto. Toimita kone valtuutettuihin yrityksiin hävitettäväksi

EU DECLARATION OF CONFORMITY - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ - EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD - DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

RANCILIO Group S.p.A. con socio unico

Soggetta a direzione e coordinamento di ALI S.r.l.

Viale Della Repubblica 40, 20015, Villastanza di Parabiago (MI)

Declares under his responsibility that the product: Espresso coffee makers for professional use
Dichiara sotto la sua responsabilità che il prodotto: Macchina per caffè per uso professionale
Déclare sous son responsabilité que le produit: Machine à café d'utilisation professionnelle
Erklärt in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt: Kaffeemaschine für professionellen Gebrauch
Declara bajo su responsabilidad que el producto: Máquina para café de uso profesional
Declara, sob sua responsabilidade, que o produto: Máquina para café para uso profissional

model: - modello: - modèle: - modell: - modelo: - modelo:

RANCILIO
CLASSE 5 USB 3/2/2C (CW)
CLASSE 5 USB 1
CLASSE 5 S 3/2/2C (CW)
CLASSE 5 S 1
CLASSE 5 ST 1

to which this declaration relates, complies with the following directives: al quale è riferita questa dichiarazione, è conforme alle seguenti direttive:
auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux directives suivantes: auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:
al cual se refiere esta declaración, cumple con las siguientes directivas: às quais a presente declaração se refere, e com as seguintes directivas:

2006/42/EC

Machinery Directive - Direttiva Macchine - Directive Machines - Maschinenrichtlinie - Directiva Máquinas - Directiva de Máquinas

2014/30/EU

EMC Directive - Direttiva EMC - Directive EMC - EMV-Richtlinie - Directiva EMC - Directiva CEM

2014/35/EU

Low Voltage Directive - Direttiva Bassa Tensione - Directive Basse Tension - Niederspannungsrichtlinie - Directiva Baja Tensión - Directiva Baixa Tensão

2014/68/EU

Pressure device directive (PED) - Direttiva attrezzatura a pressione (PED) - Directive sur les équipements sous pression (PED)
Richtlinie für unter Druck stehende Geräte (PED) - Directiva de equipos de presión (PED) - Directiva equipamentos sob pressão (PED)

2011/65/EU

ROHS 2 Directive - Direttiva ROHS 2 - Directive ROHS 2 - ROHS 2 Richtlinie - Directiva ROHS 2 - Directiva ROHS 2

Standards applied - Norme applicate - Normes appliquées
Angewendete Normen - Normas aplicadas - Normas aplicadas

EN 60335-1:2012 + /A11:2014
EN 60335-2-75:2004 + /A1:2005 + /A11:2006 + /A2:2008 + /A12:2010
EN 55014-1:2006 + /A1:2009 + /2:2011, EN 55014-2:1997 + /A1:2001 + /A2:2008
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-3-11:2000, EN 61000-3-12:2011
EN 62233:2008, EN 50581:2012

Name (*) and address (**) of the person authorized to compile the the technical dossier
Nome (*) e indirizzo (**) della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico
Nom (*) et adresse (**) de la personne autorisée à constituer le dossier technique
Name (*) und Anschrift (**) der Person, die bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
Nombre (*) y dirección (**) de la persona facultada para elaborar la ficha técnica
Nome (*) e endereço (**) da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico

(*) CEO Sig. Giorgio Rancilio



The present declaration will become invalid should the machine be modified without our specific authorization. La presente dichiarazione perde la sua validità se la macchina viene modificata senza la nostra esplicita autorizzazione.
La présente déclaration perd sa validité dès lors que la machine est modifiée sans notre autorisation expresse. Die vorliegende Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn die Maschine ohne unsere ausdrückliche Genehmigung verändert wird.
La presente declaración pierde su validez si la máquina es modificada sin nuestra autorización expresa. A presente declaração perde a validade se a máquina for alterada sem a nossa autorização específica.

(**) Rancilio Group S.p.A. con socio unico

Soggetta a direzione e coordinamento di ALI Group S.r.l.

Viale della Repubblica 40 | 20015 Villastanza di Parabiago | Milano Italy

Ph. +39 0331 408 200 | Fax +39 0331 551 437 | www.ranciliogroup.com

C.S. 1.208.333,00 i.v. | REA MI 1320708 | Registro Imprese Mi C.F. e P.I. 09784580152 | EORI IT09784580152

MDC-CER.01 rev.0.0 del 01/10/2018



Metos Oy Ab

Ahjonkaarre FI-04220 Kerava, Finland

tel. +358 204 3913

www.metos.com